



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 March 2006
Russian
Original: English

Конференция по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими

Нью-Йорк, 22–26 мая 2006 года

Элементы, позволяющие оценить адекватность и эффективность Соглашения

В приводимой ниже таблице излагаются элементы, которые Обзорной конференции рекомендуется использовать для обзора и оценки адекватности положений Соглашения. Многие из этих элементов касаются мер, которые государства-участники принимают самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации (РРХО)^a в порядке реализации различных положений Соглашения. В связи с этими элементами Обзорная конференция, возможно, сочтет целесообразным рассмотреть следующее:

- a) насколько эти положения инкорпорированы в национальные законодательные и подзаконные акты, а также в уставы РРХО и/или вводимые ими меры;
- b) насколько эти положения фактически выполняются на практике;
- c) в каком объеме государства и РРХО принимают меры к преодолению случаев, когда эти положения не выполняются на практике.

^a Для целей данной таблицы РРХО означает любую субрегиональную или региональную рыбохозяйственную организацию или договоренность, компетентную вводить меры по сохранению каких-либо трансграничных рыбных запасов или запасов далеко мигрирующих рыб и по управлению ими.

| <i>Части Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам</i> | | <i>Общие элементы</i> | <i>Развернутые элементы</i> |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| II. | Сохранение рыбных запасов и управление ими | Принятие мер | В каком объеме государствами-участниками, действующими самостоятельно и через РРХО, приняты в соответствии со статьями 5–7 и приложением II меры (основывающиеся на наиболее достоверных имеющихся научных данных и опирающиеся на осторожный подход) к тому, чтобы обеспечить долгосрочную устойчивость трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, в том числе применительно к новым и пробным рыбным промыслам. |
| | | Проблема перелова и регулирование промысловых мощностей | В каком объеме государствами-участниками, действующими самостоятельно и через РРХО, приняты меры к предотвращению или ликвидации перелова и избыточных промысловых мощностей. |
| | | Воздействие рыболовства на морскую среду | В каком объеме государствами-участниками, действующими самостоятельно и через РРХО, приняты в соответствии со статьями 5 (пункты (d)–(g)) и 6 (пункт 3(d)) меры к внедрению экосистемных подходов к управлению рыболовством, в том числе путем максимального сокращения вылова видов, не являющихся объектом промысла, и охраны местообитаний, вызывающих особую озабоченность. |
| | | Промыслы, не регулируемые РРХО | В каком объеме государства-участники, руководствуясь частью III в целом и статьями 8 (пункты 2 и 5), 9 и 14 в частности, сотрудничали в деле преодоления проблемы не регулируемого РРХО промысла трансграничных рыбных запасов или запасов далеко мигрирующих рыб. В каком объеме государства-участники, руководствуясь статьей 8 (пункт 5), сотрудничают в деле учреждения там, где это необходимо, новых РРХО для сохранения крупных трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. |
| III и IV. | Механизмы международного сотрудничества; нечлены | Сбор данных и взаимный обмен ими | В каком объеме государства-участники, действуя самостоятельно и через РРХО, ведут в соответствии со статьями 5 и 14 и приложением I своевременный сбор полных и точных данных о лове трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и взаимный обмен такими данными, в том числе по новым или пробным промыслам и тем промыслам, которые не регулируются РРХО. |
| | | Целостность режимов РРХО | В какой степени государства-участники, чьи суда ведут лов трансграничных рыбных запасов или запасов далеко мигрирующих рыб, подведомственных какой-либо РРХО, вступили в эту РРХО, согласились в нее вступить или распространяют введенные ею меры на рыболовную деятельность своих судов. |
| | | Рыболовная деятельность нечленов | Каковы масштабы деятельности по промыслу трансграничных рыбных запасов или запасов далеко мигрирующих рыб, ведущейся судами государств-участников, которые не являются членами соответствующих РРХО и не относятся к числу «сотрудничающих нечленов» ^b . Каковы меры по недопущению такой деятельности. |

^b Для целей настоящей таблицы выражение «сотрудничающие нечлены» относится к государствам, которые не являются членами соответствующей РРХО, но согласились применять введенные этой РРХО меры.

| <i>Части Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам</i> | | <i>Общие элементы</i> | <i>Развернутые элементы</i> |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | Функционирование РРХО | В каком объеме РРХО, учрежденные до появления Соглашения, обновили свои процедуры и методы в соответствии с Соглашением. В каком объеме все РРХО осуществляют функции, изложенные в статье 10, определяют права участия новых членов в соответствии со статьей 11 и соблюдают положения о гласности, предусмотренные в статье 12. |
| | | Права участия | В каком объеме РРХО согласовали в надлежащих случаях права участия, как-то распределение допустимого улова или установление уровня промыслового усилия. |
| V и VI. | Мониторинг, контроль и наблюдение; соблюдение действующих правил и обеспечение их выполнения | Осуществление государствами флага своих обязанностей | В каком объеме государства-участники выполняют предусмотренные статьей 18 за государствами флага обязанности, касающиеся: лицензирования судов и выдачи им решений; учреждения национальных судовых реестров; маркировки судов и орудий лова; сообщения об улове и его проверки; мониторинга, контроля и наблюдения; регулирования перевалки. |
| | | Расследование нарушений и наказание за них | В каком объеме государства-участники, руководствуясь статьей 19, оперативно осуществляют соответствующие расследование и судопроизводство и вводят санкции за нарушения. |
| | | Применение мер, введенных государствами по портам | В каком объеме государствами-участниками, являющимися государствами порта, введены меры по содействию эффективности мер, предусмотренных РРХО. В каком объеме РРХО предусмотрели подобные меры. |
| | | Международное сотрудничество | В каком объеме государства-участники, действующие самостоятельно и через РРХО, сотрудничают, руководствуясь статьями 10 (пункт (h)) и 20 и 22, в том, чтобы добиваться соблюдения мер по сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлению этими запасами, а также в деле обеспечения выполнения этих мер. |
| VII. | Развивающиеся государства | Признание особых потребностей, оказание помощи, наращивание потенциала | В каком объеме государства-участники, действуя самостоятельно и через РРХО и другие соответствующие механизмы, учитывают особые потребности развивающихся государств и наращивают у таких государств возможности для осуществления Соглашения, в том числе путем оказания помощи. В каком объеме у развивающихся государств-участников появляются подобные возможности. |
| IX. | Не участвующие в Соглашении стороны | Расширение круга участников Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам | Продвижение дополнительного числа государств к участию в Соглашении Организации Объединенных Наций по рыбным запасам. Препятствия, которые помешали некоторым государствам стать участниками Соглашения, например проблемы, связанные со статьями 7, 21 и 22. |